



Город и округ Сан-Франциско
London N. Breed
Мэр

Департамент общественного здравоохранения Сан-Франциско (San Francisco Department of Public Health, SFPDH)

Grant Colfax, MD,
директор Департамента общественного здравоохранения

Уважаемые работодатели Сан-Франциско*!

Благодарим вас за все, что вы делаете в это беспрецедентное время, чтобы сохранить здоровье ваших сотрудников и снизить риск распространения COVID-19 на рабочем месте. Мы искренне ценим все ваши усилия по внесению необходимых изменений в деятельность ваших предприятий и повседневную жизнь, чтобы снизить риск распространения COVID-19 и спасти жизни людей.

[Департамент общественного здравоохранения штата Калифорния \(California Department of Public Health, CDPH\) недавно обновил рекомендации по режиму изоляции и карантину в связи с COVID-19](#),* сократив срок режима изоляции (для людей, у которых заболевание протекает бессимптомно и имеет легкую степень тяжести) до 5 дней, в течение которых человек наиболее заразен. Эти рекомендации также способствуют удовлетворению индивидуальных потребностей, связанных с социальной жизнью и благополучием, возвращению к работе и поддержанию жизненно важной инфраструктуры. [Большинство сотрудников,** у которых диагностирован COVID-19, могут выйти на работу через 5 дней](#) с настоятельной рекомендацией носить плотно прилегающую маску в течение как минимум 10 дней, если:

- (1) Результат теста,^{***} сданного на 5-й день от начала заболевания или позже, отрицательный, И
 - (a) в случае наличия симптомов: с момента появления симптомов прошло 5 дней, отмечается улучшение самочувствия, А ТАКЖЕ отсутствует высокая температура; ИЛИ
 - (b) в случае отсутствия симптомов: прошло 5 дней с даты получения положительного результата теста.

Департамент общественного здравоохранения Сан-Франциско (San Francisco Department of Public Health, SFPDH) не рекомендует устанавливать требование о предоставлении справки о состоянии здоровья для выхода на работу. Требование о предоставлении сотрудником справки о состоянии здоровья приводит к дополнительной нагрузке на систему здравоохранения и задерживает возвращение сотрудника на работу. Сотрудники могут вернуться на работу, если они соответствуют перечисленным выше критериям.

Работники, соответствующие указанным выше критериям, могут распечатать это письмо, если их работодатель потребует письменное подтверждение того, что они могут вернуться на работу. Это письмо доступно онлайн на сайте sfcdcp.org/workletter.

Более подробную информацию можно получить в нижеследующих источниках:

- Isolation and Quarantine: Stay home when you have or might have COVID-19 ("Изоляция и карантин: оставайтесь дома в случае подозрения на COVID-19 или подтверждения данного диагноза"): sfdph.org/iandq
- Общая информация для работодателей Сан-Франциско: sfcdcp.org/businesses
- What employers need to do if someone in the workplace has COVID-19 ("Что делать работодателям, если у кого-либо из сотрудников COVID-19"): sfcdcp.org/covid19-positive-workplace

Thank you for all that you do to keep our community healthy,

Susan Philip, MD, MPH

Health Officer of the City and County of San Francisco

SFPDH | 101 Grove Street, Room 308, San Francisco, CA 94102

* На рабочем месте работодатели подчиняются [Временным стандартам действий в чрезвычайных ситуациях \(Emergency Temporary Standards, ETS\) по профилактике COVID-19](#), разработанным Калифорнийским подразделением по охране труда и технике безопасности (California Division of Occupational Safety and Health, Cal/OSHA) или, на некоторых рабочих местах, [Стандарты Cal/OSHA по заболеваниям, передающимся аэрозольным путем \(Aerosol Transmissible Diseases, ATD\)](#) (PDF), и должны обращаться к этим правилам за информацией о дополнительных действующих требованиях, за исключением случаев, указанных в [Обновленных рекомендациях CDPH по изоляции и карантину в связи с COVID-19](#) для рабочих мест, подпадающих под юрисдикцию CDPH, а также в документе [Cal/OSHA "Часто задаваемые вопросы"](#).

**Информация, изложенная в данном письме, может не относиться к медицинским учреждениям (в том числе учреждениям длительного ухода), тюрьмам, приютам и школам.

*** Можно выполнить либо тест на антиген либо тест ПЦР на основе полимеразной цепной реакции (Polymerase Chain Reaction, PCR), но тест на антиген предпочтительнее при выходе из режима изоляции. При выходе из режима изоляции допустимо выполнение безрецептурных тестов.

Возвращение на работу сотрудников, болевших COVID-19

Были ли у сотрудника симптомы заболевания?

ДА, у сотрудника были симптомы. Выход на работу возможен в случае соответствия ВСЕМ четырем нижеуказанным критериям.

С момента появления у меня симптомов прошло уже более 5 дней.

Сегодняшнее число: _____

Дата появления симптомов: _____

У меня прошли все симптомы

У меня нормальная температура в течение более чем 24 часов без использования жаропонижающих препаратов

Результат теста, сданного на 5-й день (или позже) с момента появления симптомов, отрицательный. Дата отрицательного теста:

НЕТ, у сотрудника не было симптомов заболевания. Выход на работу возможен в случае соответствия ОДНОМУ из критериев.

Прошло более пяти дней с даты положительного результата теста на вирусную инфекцию COVID-19, и я получил (-а) отрицательный результат теста, сданного на 5-й день (или позже) с даты появления симптомов.

Сегодняшнее число: _____

Дата положительного теста: _____

Дата отрицательного теста: _____

После получения положительного результата теста на COVID-19 прошло больше 10 дней.

Сегодняшнее число: _____

Дата положительного теста: _____

Полное имя сотрудника (разборчиво): _____

Подпись сотрудника: _____